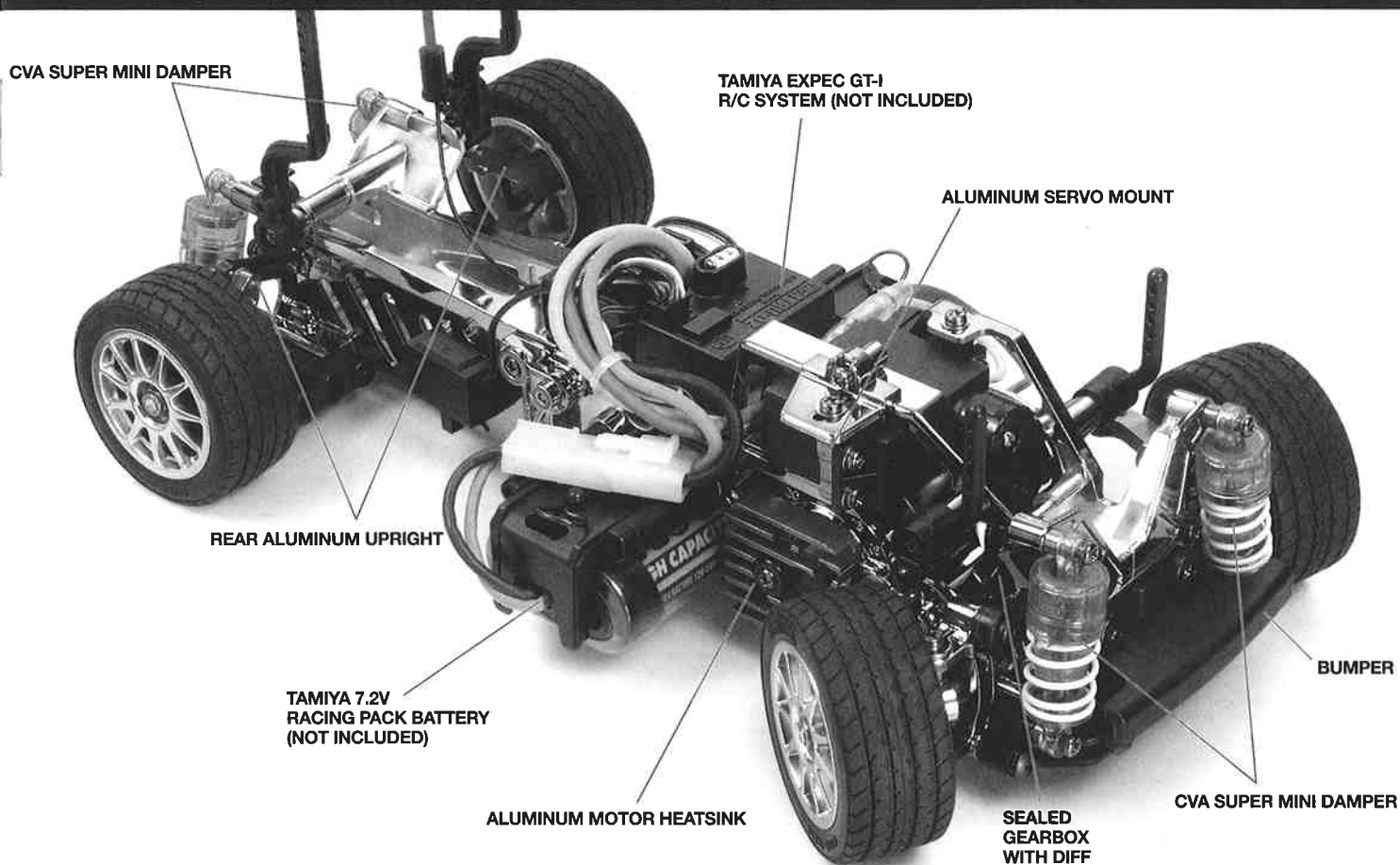


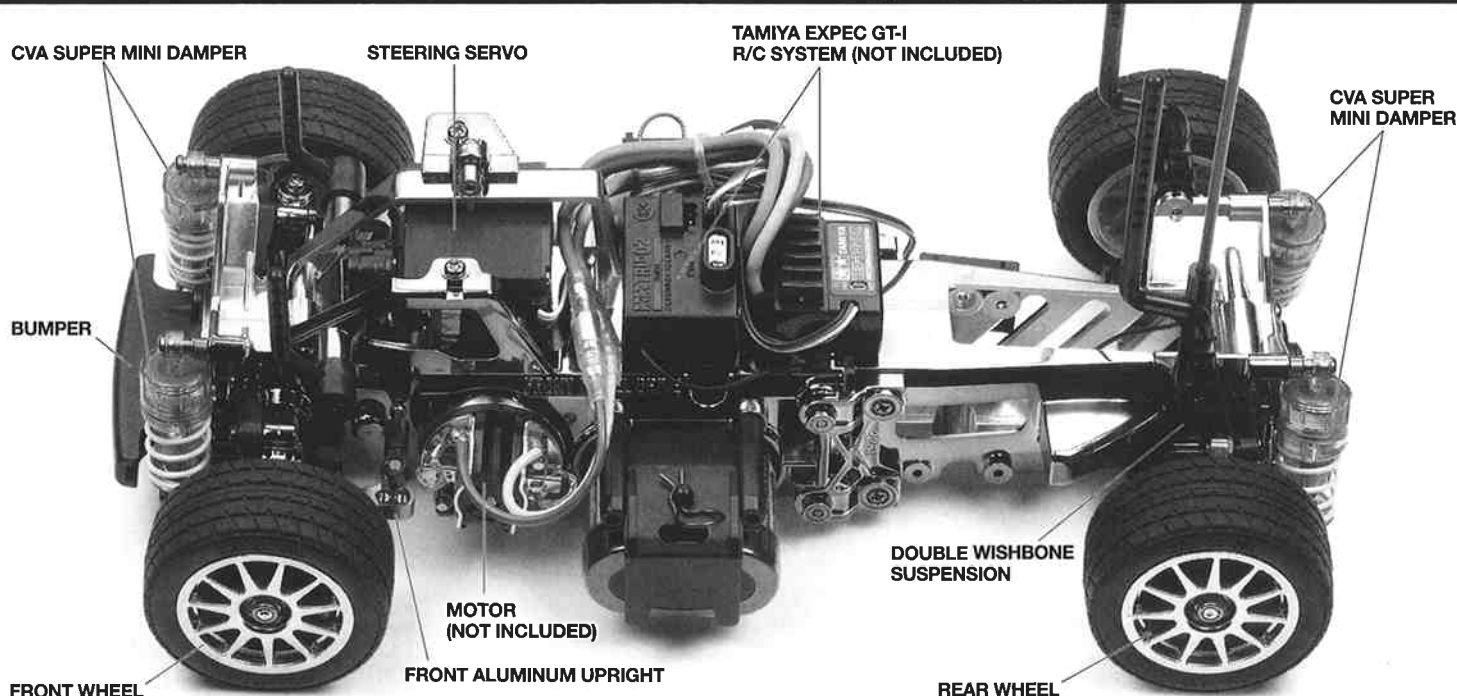
# M-03R

## CHASSIS KIT 1/10 SCALE RADIO CONTROL FWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR (Front-wheel drive)

### 1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR



### 1/10 電動RCレーシングカー M-03R シャーシキット



# M-03R 1/10 SCALE RADIO CONTROL FWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR CHASSIS KIT

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

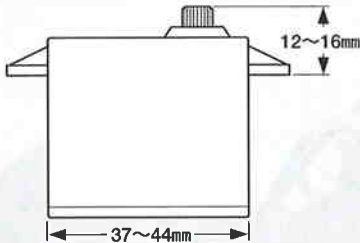
このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロボセット (ESC付き2チャンネルプロボ) をおすすめします。  
★取り扱いは、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Grösse der Servos  
Dimensions max des servos



### RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.  
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is intended to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### RADIOCOMMANDE

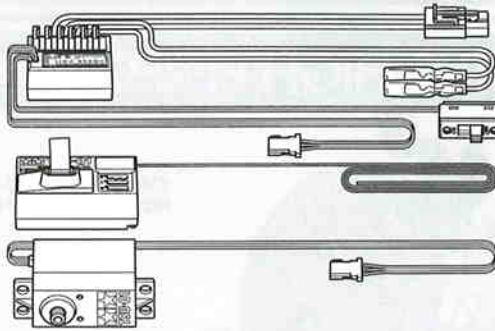
L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

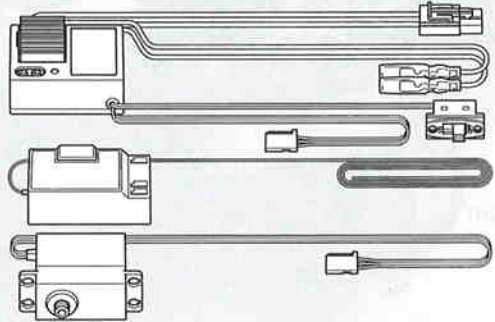
### BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies  
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



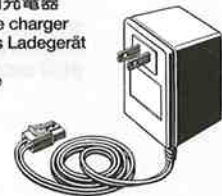
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)  
2-channel R/C unit with electronic speed controller and reverse switch  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler und Reverse-Schalter  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique et inverseur de servo



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック  
Tamiya 7.2V Racing Pack  
Tamiya 7,2V Racing Pack  
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



★ステックタイプ送信機も選べます。  
★Stick type transmitter is also available.  
★Ein Steuerknüppel-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de Steuerknüppel-Sender est également utilisable.

### 《走行用ボディ》

★キットにはボディは含まれていません。  
電動カーM-03用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

### BODY SHELL

★Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set M-03.

### KAROSSERIE

★Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich M-03.

### CARROSSERIE

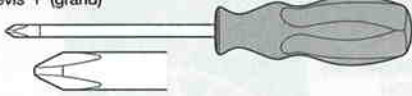
★Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éhelle 1:10 TAMIYA M-03.



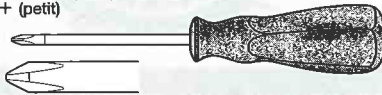
### 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

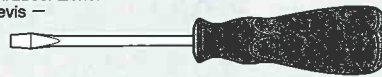
+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



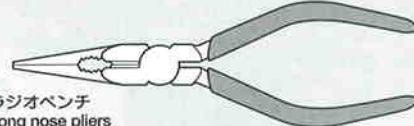
+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



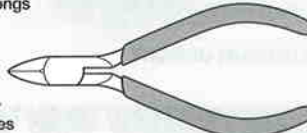
-ドライバー  
- Screwdriver  
- Schraubenzieher  
Tournevis -



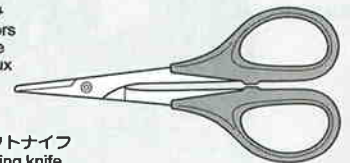
ラジオベンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincers à becs longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneller  
Pincers coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ノギスがあると便利です。

★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

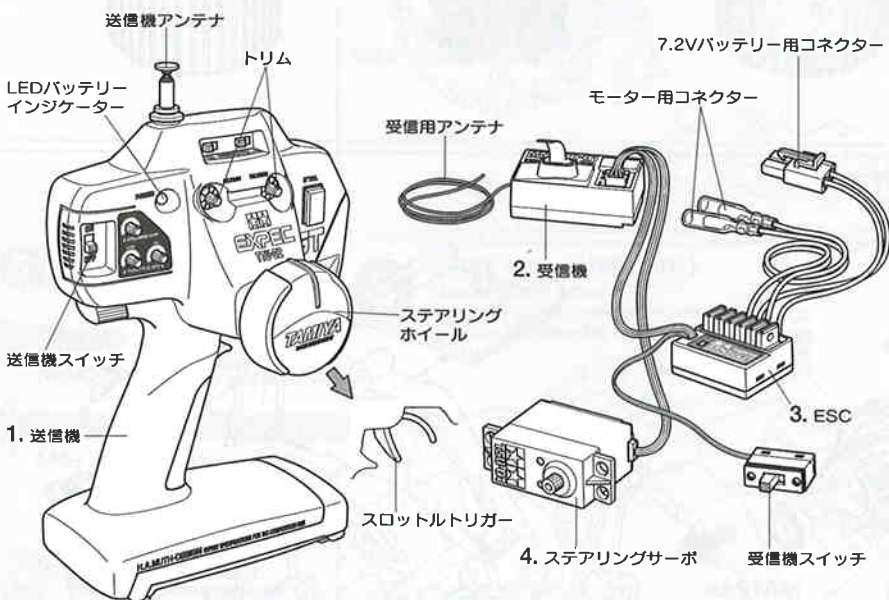
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

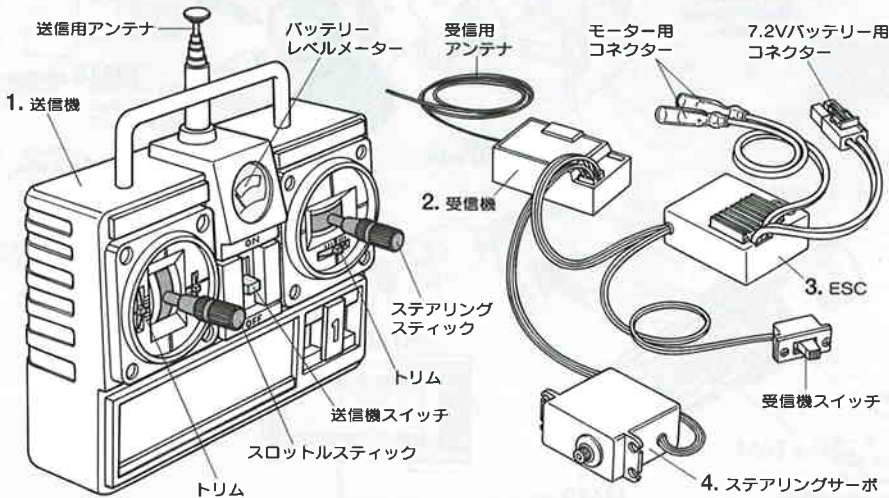
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《ESC (FETアンプ) 付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
  - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
  - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
  - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
  - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
  - Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
  - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrer um.
- Elektronischer Fahrgeler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
  - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
  - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit. Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

**A** 1~9  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

**1**

MA5 ×3  
2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA9 ×2  
9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

MA21 ×1  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite

MA22 ×2  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique

MA23 ×3  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad Klein  
Petit pignon conique

**2**

MA3 ×2  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA10 ×3  
1150 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à bille

MA12 ×2  
850 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à bille

MA14 ×1 5×40mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MA15 ×1 5×21mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**1** 《デフギヤの組み立て》  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiel

アンチウェアグリスを塗ります。  
Apply anti-wear grease.  
Verschleiß mindermdes fett verwenden.  
Appliquez de la graisse anti-usure.

MA5 2×8mm

MA23 MA21 MA23 MA22 MA9 9mm MA22

デフカバー  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel

MA9 9mm MA22

★ミゾに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Rille richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

**2** 《ギヤの取り付け》  
Attaching gears  
Getriebe-Einbau  
Installation des pignons

《スパーギヤ》  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

MA10 1150 MA12 850

スパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

MA10 1150 MA12 850

十字レンチ  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

MA10 1150 MA12 850

《カウンターギヤ》  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire


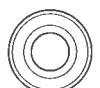
カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

MA10 1150 MA12 850

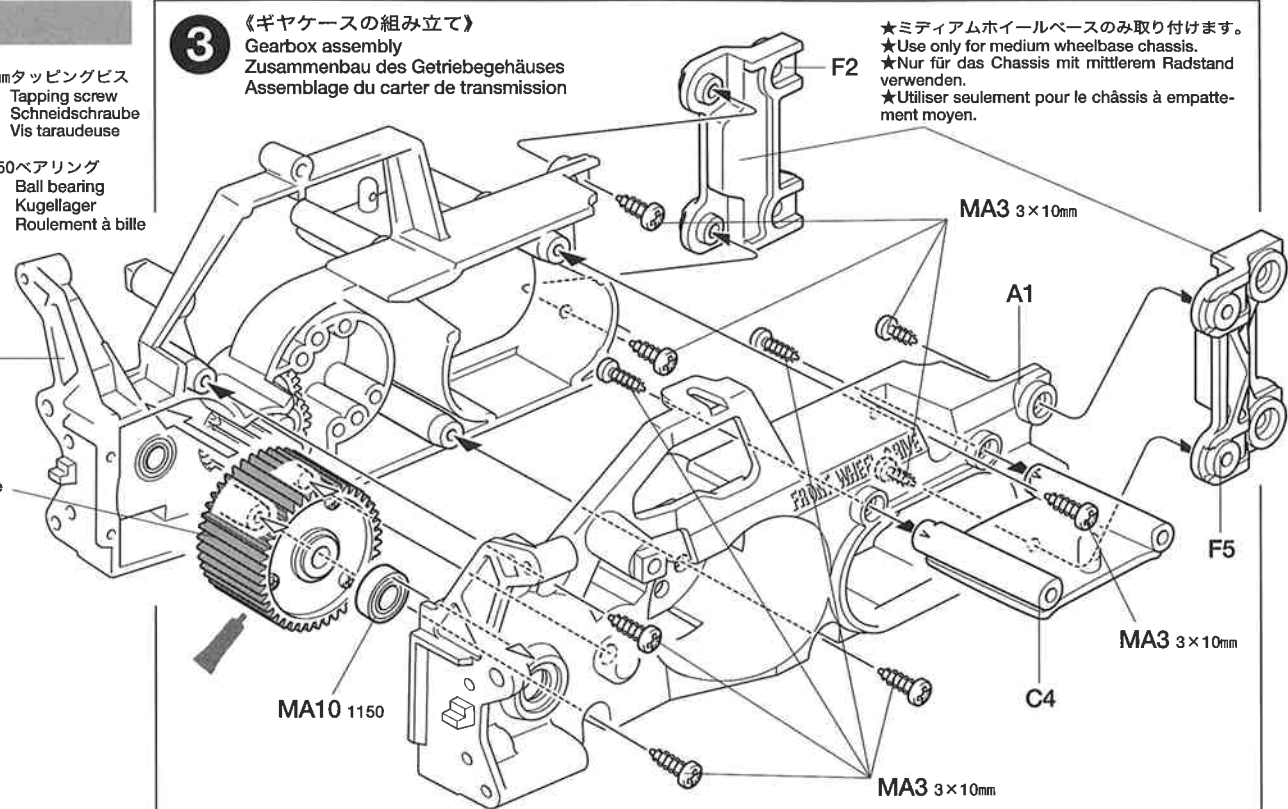
C4 A2 MA3 3×10mm MA15 5×21mm MA14 5×40mm

3

《ギヤケースの組み立て》  
Gearbox assembly  
Zusammenbau des Getriebegehäuses  
Assemblage du carter de transmission

-  3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA3 ×10
-  1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à bille  
MA10 ×1


A2  
デフギヤ  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiel



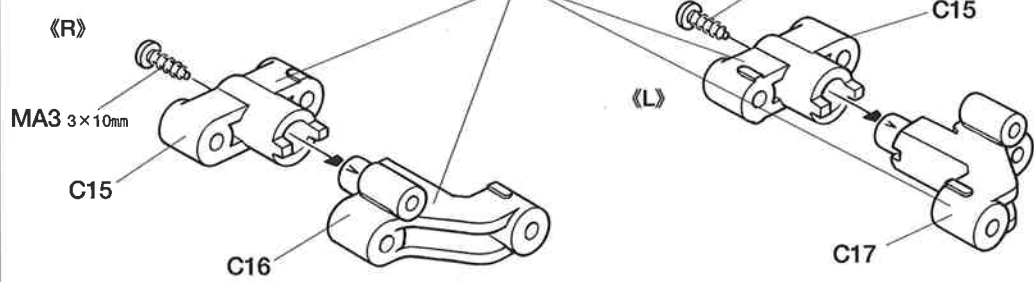
★ミディアムホイールベースのみ取り付けます。  
★Use only for medium wheelbase chassis.  
★Nur für das Chassis mit mittlerem Radstand verwenden.  
★Utiliser seulement pour le châssis à empattement moyen.

4

《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant


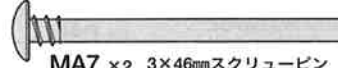

-  3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA3 ×2

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



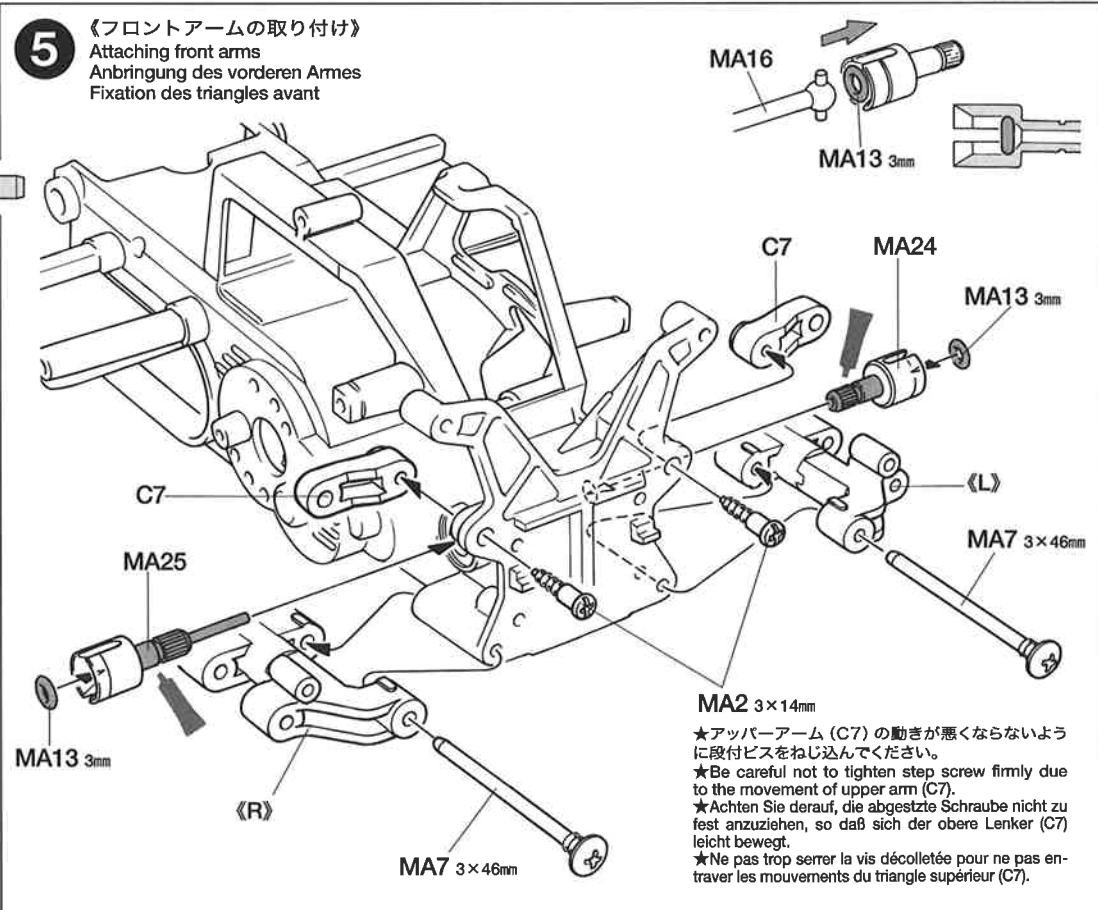
5

《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant

-  3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
MA2 ×2
-  MA7 ×2 3×46mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée
-  3mmOリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
MA13 ×2

MA24 ×1  
ギヤボックスジョイント (短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

MA25 ×1  
ギヤボックスジョイント (長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)



MA2 3×14mm  
★アッパーアーム (C7) の動きが悪くならないように段付ビスをねじ込んでください。  
★Be careful not to tighten step screw firmly due to the movement of upper arm (C7).  
★Achten Sie darauf, die abgestzte Schraube nicht zu fest anzuziehen, so daß sich der obere Lenker (C7) leicht bewegt.  
★Ne pas trop serrer la vis décollétée pour ne pas entraver les mouvements du triangle supérieur (C7).